

## **JAIRO BORIS CALDERON DE LEON**

Causa: 01188-2013-003344

Fecha de hecho: De mayo 2009 a noviembre 2011

Lugar: Zona 2 de la ciudad capital

Sindicada: Ana Albertina Leticia Cordón Loyola

Delito(s): Trata de Personas (explotación laboral), Maltrato contra personas menores de edad.

### Resumen:

Gladis Magalí, originaria de Concuáco, departamento de Jutiapa. En mayo de 2006, a la edad de trece años consigue un empleo para realizar trabajo doméstico en residencia particular ubicada en zona 2 de ciudad capital. Su empleadora era la señora Cordón Loyola que habitaba en dicha casa.

Un año después (mayo 2009), la víctima recuerda que inician los malos tratos y agresiones por parte de su empleadora. La señora Cordón insulta y grita a Gladis Magalí. La somete a jornadas de trabajo extenuantes. A las labores, de por sí agotadoras, del trabajo doméstico para las cuales se contrató a la niña, la señora Albertina Cordón le sumó, arbitrariamente, la atención y cuidado de más de medio centenar de perros que criaba, con fines comerciales, en el lugar.

Antes del amanecer Gladis Magalí iniciaba sus labores diarias, las cuales finalizaban ya casi a la media noche. Además de efectuar el mantenimiento de esa residencia; debía limpiar las perreras de los canes, alimentarlos, limpiar y bañar a los animales (hablamos de casi sesenta perros). La empleadora la mantenía encerrada. Dejaba con llave las puertas y las ventanas cerradas al salir fuera de la casa. La víctima no tenía día de descanso.

Cuando una perra estaba por parir, Gladis Magalí era obligada a dormir en la losa de cemento de la perrera, junto al animal, para estar pendiente del parto. La señora Cordón Loyola no quería que los canes sufrieran daño alguno pues eso perjudicaba el negocio.

Hubo ocasiones en que Gladis Magalí sólo recibió un tiempo de comida en el día. Y en cuanto al pago monetario que debía haber recibido, este no se efectuó.

En noviembre de 2011 Gladis Magalí sufre heridas por mordeduras de los perros. En esa ocasión la señora Cordón Loyola le pidió que separara a dos animales que estaban peleando. La jovencita sufrió heridas que no fueron atendidas adecuadamente, no fue llevada a un centro asistencial y no fue vista por personal médico para atenderle las heridas.

Cuando uno de los hijos (mayor de edad) de la señora Cordón Loyola se percató que una de las mordeduras en una pierna, está muy infectada, él mismo la lleva a un hospital público. Hasta ese día Gladis Magalí la herida no había recibido la atención debida. Luego que es atendida en el hospital, el mismo joven le ayuda a retornar a su lugar de origen, en Jutiapa.

Durante el proceso judicial se presentó prueba y quedó demostrada esa explotación inhumana; el Tribunal 2do Pluripersonal de Instancia Penal de Delitos de Femicidio y Otras formas de Violencia contra la Mujer, Violencia Sexual y Explotación y Trata de Personas "B"; Integrado por los licenciados Carlos Humberto Pacay Poou, Jairo Boris Calderón de León y Héctor José Rosales Marroquín; determinó el 31 de julio de 2014 la absolución y liberación inmediata de la acusada, Ana Albertina Leticia Cordón Loyola, de 59 años.

El tribunal argumentó que, dicho en lenguaje coloquial, en este caso no aplicaba el decreto 9-2009, Ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas. Técnicamente expresaron que "no se cumplían con los verbos rectores del delito de trata de personas".

Fundación Sobrevivientes rechaza este tipo de sentencia, frívola y no apegada a derecho que deja en la impunidad un caso en que una joven, desde niña, por más de dos años estuvo sujeta a explotación inhumana. Siendo víctima de vejaciones y un trato cruel, rayando en la esclavitud. No podemos dejar de señalar la insensibilidad de los integrantes de este tribunal en su proceder. Agotaremos todas las vías y recursos disponibles para que Gladis Magalí Galicia Raymundo alcance justicia.

Por el Respeto a la Vida



Porque tenemos derecho a una Vida sin violencia y sin temor

Tel: 2426-7258 384-2014  
CF. 4

SEÑORES MIEMBROS DE LA JUNTA DE DISCIPLINA JUDICIAL, ORGANISMO JUDICIAL.

MIGUEL ANGEL AVENDAÑO TOLEDO de cuarenta y siete años de edad, soltero antropólogo, guatemalteco, de este domicilio, identificado con el documento personal de Identificación número dos mil doscientos setenta y seis espacio setenta mil trescientos ochenta y ocho espacio cero ciento uno del Registro Nacional de la Personas de la República de Guatemala, actuando como representante legal y presidente del Consejo Directivo de la Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Doméstica, personería que acredito con el Acta Notarial de Nombramiento de Presidente del Consejo Directivo y Representante Legal de la Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Domestica, de fecha veintidós de noviembre del año dos mil doce autorizada por el notario Carlos Humberto García Lemus nombramiento que además consta en la partida número cuarenta y cuatro mil doscientos nueve, folio cuarenta y cuatro mil doscientos nueve, del libro uno del sistema único del registro electrónico de personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación, haciendo constar que la Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Doméstica fue constituida a través de la Escritura Pública Numero ocho (8), autorizada en esta ciudad el veintiuno de febrero del año dos mil seis por la Notaria Claudia González Orellana, instrumento publico que fue ampliado mediante Escritura Pública numero diecinueve (19), autorizada en esta ciudad el cinco de mayo de dos mil seis por la Notaria Claudia González Orellana, consistente en Ampliación de la Escritura Pública que contiene la Constitución de la Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Domestica. Ante usted respetuosamente comparezco a INTERPONER DENUNCIA en contra de los jueces CARLOS HUMBERTO PACAY, JAIRO BORIS CALDERON DE LEON Y HECTOR JOSE ROSALES MARROQUIN Jueces que integran el TRIBUNAL SEGUNDO PLURIPERSONAL DE SENTENCIA PENAL DE DELITOS DE FEMICIDIO Y OTRAS FORMAS DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER Y

**VIOLENCIA SEXUAL, EXPLOTACION Y TRATA DE PERSONAS DEL MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, por FALTA DE IDONEIDAD e INCAPACIDAD PARA EJERCER EL CARGO QUE OCUPA, y para el efecto señalo lugar para recibir citaciones y notificaciones la 12 calle 11-63 de la zona 1, Ciudad Capital, teléfono número 2245-3000, correo electrónico asobrevivientes.org, y para el efecto expongo los siguientes;**

**ANTECEDENTES:**

- I. **Fundación Red de Sobrevivientes de violencia Doméstica, es una organización no gubernamental que tiene como labor principal la injerencia en aquellos casos de proyección social, defensa de los derechos humanos de las mujeres y de la niñez sobreviviente de la violencia, familiares de sobrevivientes y víctimas fallecidas a consecuencia de la violencia, solidaridad humana y asistencia humanitaria y, en consecuencia, entre otros servicios brinda atención psicológica y asistencia jurídica a las víctimas y/o agraviadas que lo necesiten, siendo estos los fines y objetivos principales de la institución.**
- II. **Dentro de las personas beneficiadas con los servicios de la institución se encuentra la menor GLADIS MAGALY GALICIA RAYMUNDO, víctima dentro del proceso identificado con el número de causa 01188-2013-00344 seguido en el TRIBUNAL SEGUNDO PLURIPERSONAL DE SENTENCIA PENAL DE DELITOS DE FEMICIDIO Y OTRAS FORMAS DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER Y VIOLENCIA SEXUAL, EXPLOTACION Y TRATA DE PERSONAS DEL MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE GUATEMALA, en el cual Fundación Red de Sobrevivientes de Violencia Doméstica está constituida como Querellante Adhesiva y en el mismo actúo a través de mis Mandatarios Judiciales con Representación, en donde se promovió proceso penal y específicamente se desarrollo debate oral y**

# Denuncia Sobrevivientes

Porque tenemos derecho a una Vida sin violencia y sin temor

público en contra de la señora Ana Albertina Leticia Cordón Loyola de Sandoval por la comisión de los delitos de **TRATA DE PERSONAS Y MALTRATO CONTRA PERSONAS MENORES DE EDAD**, y en donde a pesar de su edad, afectación, factores de pobreza, denunció a la sindicada buscando justicia en un Tribunal **"ESPECIALIZADO EN DELITOS DE TRATA DE PERSONAS"**.

- III. El motivo de la presente Denuncia es porque considero que los jueces **CARLOS HUMBERTO PACAY, JAIRO BORIS CALDERON DE LEON Y HECTOR JOSE ROSALES MARROQUIN** no son aptos y capaces para el desempeño del cargo de jueces del Tribunal de Sentencia en relación, pues han denotado en sus resoluciones insensibilidad y falta de perspectiva de género a través de contenidos, comentarios erróneos, situación que es contraria a la finalidad de las reformas a nuestra legislación procesal penal y a lo que se esperaba con la creación de los Tribunales especializados en delitos de trata de personas en los cuales se busca que haya mayor sensibilidad ante estos flagelos que nuestra sociedad sufre diariamente, en especial en lo referente a la explotación laboral que sufre nuestro pueblo del interior de la república, menciono esto ya que con fecha quince de julio del año en curso, hasta el treinta y uno de julio del presente año se desarrolló el debate oral y público del expediente relacionado en el numeral romano II de la presente denuncia en la cual una menor de edad que fue sometida a explotación laboral por aproximadamente dos años, le fue vedado a todas luces su derecho a obtener justicia, esto derivado de los criterios erróneos, insensibles, hechos de argumento y sin tomar en cuenta que es un Tribunal especializado en estos delitos que son considerados de lesa humanidad por las Naciones Unidas. Los jueces dictaron sentencia de carácter absolutorio, incluso dejando en libertad inmediata a

la sindicada, no obstante la propia víctima narro en el desarrollo del debate sobre las amenazas que sufrió por parte de la sindicada.

IV Es de advertir que un juez debe tomar en cuenta la Lógica y la Experiencia para resolver, entre otros factores, y además debe de aplicar justicia de conformidad con lo que la Constitución Política de la Republica de Guatemala y leyes ordinarias y reglamentarias regulan. Sin embargo en el presente caso los señores jueces que integran el Tribunal relacionado absuelven a la sindica, con el argumento que no se cumplían con los verbos rectores de los delitos relacionados y por qué en la fecha en que se cometió (según criterio de ellos) el ilícito penal (refiriéndose a la Trata de Personas), no estaba vigente la Ley Contra el Femicidio y otras formas de Violencia contra la mujer Decreto 9-2009, mismo como todo buen abogado y conocedor de la ley sabe que entro en vigencia en el mes de abril del año dos mil nueve. Esto lo hacen con un total desconocimiento de las leyes, sin enfoque de lo que es la víctima y sin ni siquiera tomar en cuenta que son Tribunales "Especializados" en esta clase de delitos, que el propio Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas juntamente con la Convención de las Naciones Unidas Contra la Delincuencia Organizada Transnacional y el acuerdo de la Corte Suprema de Justicia numero 42-2012 les impone que se debe de prevenir, investigar y castigar esta clase de hechos como los cometidos en contra de Gladis Magaly Galicia Raymundo, por tanto mantener esta clase de jueces implica un retroceso en el acceso a la justicia que tiene derecho toda víctima que sufre esta clase de delitos.

V Los señores jueces que hoy denunció no se percataron que la fecha en la que la menor comenzó a sufrir de esa explotación laboral fue a partir del mes de mayo del año dos mil nueve, tal y como ella mismo lo refirió en su declaración y que consta en gran cantidad de peritajes e informes de investigación, por lo tanto si esta

vigente y si era aplicable la Ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas Decreto 9-2009. Sabemos que existen los recursos legales para impugnar esta clase de resoluciones, las cuales también vamos a emprender, pero no es justo, no es viable y se aleja de toda lógica, que se sigan manteniendo esta clase de jueces y más aun en esta clase de Tribunales que son creados con base a conocimientos legales, a la realidad nacional, conceptos de víctima, medidas no revictimizantes y demás que buscan que la víctima supere los flagelos sufridos como sucedió en el caso concreto que cito, en donde además de absolver dejaron libre inmediatamente a la sindicada, no obstante que quedo establecido en el desarrollo del debate, las amenazas que la víctima sufría por parte de la sindicada aunado a que la misma sabe muy bien en donde vive la víctima. En ese sentido pido que se haga justicia y no solo en nombre de Gladis Magaly Galicia Raymundo sino también en nombre de muchas víctimas las cuales no obtuvieron justicia por las sentencias absolutorias de los jueces mencionados y que con esto en un futuro las víctimas que lleguen a este tribunal puedan alcanzar justicia y no solo sea una pérdida de tiempo acudir a esta instancia.

- VI. Para concluir señores miembros de esta Junta Disciplinaria, los señores jueces con sus acciones y decisiones denotan UNA TOTAL INCAPACIDAD PARA OCUPAR EL CARGO QUE DESEMPEÑAN, y han ejercido el mismo sin observación, con respeto de los principios a favor de las víctimas y de la niñez en general, poniendo en riesgo los resultados de los casos que allí se presentan e intentan obligar a través de los debates, además muestra con sus acciones una TOTAL FALTA DE RESPETO HACIA LOS DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS QUE LAMENTABLEMENTE SUFREN EN SU CUERPO Y QUEDAN GRAVADOS EN SOLAMENTE LAS CONSECUENCIAS DE LOS FLAGELOS SEÑALADOS EN LA LEY.

LA IMPUNIDAD QUE ESTO GENERA con dichas resoluciones se fomenta, todo esto además afecta a los derechos que defiende mi representada quien actúa en distintos procesos como querellante adhesiva, muchos de los cuales los conoce o deben ser conocidos por los señores jueces que dudo de su idoneidad y capacidad para juzgar conforme a la ley.

#### **MEDIOS DE PRUEBA:**

Para la investigación de la presente denuncia, es necesario recabar los siguientes medios de prueba:

- a) Disco compacto que contiene el desarrollo del debate oral y público dentro del expediente número 01188-2013-00344 seguido en el TRIBUNAL SEGUNDO PLURIPERSONAL DE SENTENCIA PENAL DE DELITOS DE FEMICIDIO Y OTRAS FORMAS DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER Y VIOLENCIA SEXUAL, EXPLOTACION Y TRATA DE PERSONAS DEL MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE GUATEMALA; el cual deberá pedirse al Tribunal respectivo y escucharse para conocer su contenido, donde se podrán percibir la forma en que llevan a cabo el debate y la forma de resolver.
- b) Expediente número 01188-2013-00344 seguido en el TRIBUNAL SEGUNDO PLURIPERSONAL DE SENTENCIA PENAL DE DELITOS DE FEMICIDIO Y OTRAS FORMAS DE VIOLENCIA CONTRA LA MUJER Y VIOLENCIA SEXUAL, EXPLOTACION Y TRATA DE PERSONAS DEL MUNICIPIO Y DEPARTAMENTO DE GUATEMALA; en el cual mi representada es Querellante Adhesiva; el qué obra en el juzgado respectivo y que deberá revisarse o solicitarse informe circunstanciado.
- c) Cualquier otro que esta Junta Disciplinaria considere necesario realizar.

#### **PETICIÓN:**

1. Se tenga por presentado el presente escrito y se abra el expediente correspondiente.



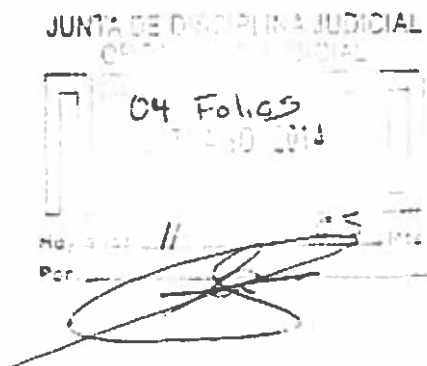


Porque tenemos derecho a una Vida sin violencia y sin temor

2. Se tenga por señalado el lugar para recibir citaciones y notificaciones.
  3. Que se inicie el proceso de investigación de la presente Denuncia.
  4. Que se diligencien los medios de prueba ofrecidos.
  5. Que llegado el momento oportuno, se declare **CON LUGAR** la presente denuncia y se les **SANCIONE** a los Jueces **CARLOS HUMBERTO PACAY, JAIRO BORIS CALDERON DE LEON Y HECTOR JOSE ROSALES MARROQUIN** COMO CORRESPONDE.
  6. Que una vez terminado este procedimiento se me notifique la resolución final.
- Guatemala 07 de agosto del 2014.

LIC. MIGUEL ÁNGEL AVENDAÑO TOLEDO  
PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL

FUNDACIÓN RED DE SOBREVIVIENTES DE VIOLENCIA DOMESTICA



12/14

estima que al no haberse configurado los elementos de la teoría del tipo, no puede imponerse ninguna sanción de carácter penal en contra de la sindicada ANA ALBERTINA LETICIA CORDÓN LOYOLA DE SANDOVAL. \_\_\_\_\_

**VIII) ACCIÓN REPARADORA Y COSTAS PROCESALES: \_\_\_\_\_**

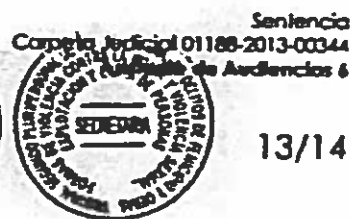
a) **Acción reparadora:** El artículo 124 del Código Procesal Penal, reformado por el Decreto 7-2011 del Congreso de la República de Guatemala, establece entre otras cosas la reparación a la que tiene derecho la víctima, comprendiendo la restauración del derecho afectado por el hecho delictivo y en su caso la indemnización de los daños y perjuicios derivados de la comisión del delito en el presente caso por la naturaleza absolutoria del fallo no se fijó por parte del órgano jurisdiccional audiencia de reparación digna en ese sentido deviene improcedente hacer algún pronunciamiento en cuanto a este aspecto. \_\_\_\_\_

b) **Costas procesales:** En cuanto a las costas procesales, establece el artículo 510 del Código Procesal Penal, que las costas serán impuestas al acusado cuando sea condenado y en el presente caso al haberse dictado un fallo de carácter absolutorio se absuelve al pago de las mismas. \_\_\_\_\_

**PARTE RESOLUTIVA:** Con fundamento en lo considerado, y en lo que para el efecto preceptúan los artículos: 12, 14, 17 y 203 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 14 del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos; 2, 8, 9 y 24 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos (Pacto de San José); 1, 2, 5, 15 y 16 de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer; 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10 de la Convención interamericana para prevenir, sancionar y erradicar la violencia contra la mujer; 1, 4, 7, 10, 12, 13, 14, 19, 20, 26, 27, 35, 36, 41, 42, 44, 50, 59, 62, 63, 65, 68, 71, 72, 75, 76, 87 del Código Penal; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 11bis, 14,



OFICIO No. _____
REFERENCIA No. _____



Sentencia  
Carpeta Judicial 01188-2013-00344  
de Audiencias 6

13/14

15, 16, 20, 24, 24 bis, 37, 38, 39, 43, 46, 48, 70, 71, 72, 81, 82, 92, 107, 108, 109, 116, 117, 124, 143, 144, 151, 160, 161, 162, 166, 167, 169, 181, 182, 186, 207, 225, 244, 281, 285, 289, 309, 332 bis, 354, 355, 356, 366, 368, 378, 380, 382, 383, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 392, 395, 396, 397, 493, 494, 502, 507 y 510 del Código Procesal Penal; 141, 142, 142bis, 143 y 153 de la Ley del Organismo Judicial, por UNANIMIDAD EL TRIBUNAL, DECLARA: I) Se ABSUELVE a la acusada ANA ALBERTINA LETICIA CORDÓN LOYOLA DE SANDOVAL de la comisión de los delitos de TRATA DE PERSONAS Y MALTRATO CONTRA PERSONAS MENORES DE EDAD donde figuró como agraviada GLADIS MAGALY GALICIA RAYMUNDO; II) En ejecución provisional del fallo se ordena la inmediata libertad de la acusada ANA ALBERTINA LETICIA CORDÓN LOYOLA DE SANDOVAL; III) Por la naturaleza del fallo no se fija audiencia de reparación digna; IV) Se absuelve a la sindicada ANA ALBERTINA LETICIA CORDÓN LOYOLA DE SANDOVAL al pago de costas procesales, por las razones consideradas; V) Devuélvase a quien corresponda, los medios de prueba aportados al proceso penal; VI) Al estar firme el presente fallo, remítase la carpeta judicial al archivo; VII) Notifíquese por su lectura.

ABOGADO CARLOS HUMBERTO PASAY POOL

JUEZ PRESIDENTE

ABOGADO JAIRO BORIS CALDERÓN DE LEÓN

JUEZ VOCAL

Sentencia  
Carpeta Judicial 01188-2013-00344  
Asistente de Audiencias 6

14/14



**ABOGADO HÉCTOR JOSÉ ROSALES MARROQUÍN**  
**JUEZ VOCAL**



**ABOGADA ANGÉLICA MARÍA GÓMEZ MORALES**  
**SECRETARIA**